

## The melancholic dimension of the heroes in Shakespeare's Hamlet and Navoi's Farhod and Shirin

Manzura Akhrorova

Ahrorova1987@mail.ru

Samarkand State Institute of Foreign Languages

**Abstract:** This study explores the aesthetic and psychological dimensions of melancholia in two emblematic literary figures - Shakespeare's Hamlet and Alisher Navoi's Farhod. Drawing on comparative poetics and psychoanalytic criticism, the paper argues that both heroes embody melancholic traits but within contrasting cultural paradigms. While Hamlet's melancholy reflects the existential anxiety of the Renaissance individual, Farhod's melancholy embodies the Sufi concept of spiritual purification through love and devotion. The study demonstrates how both characters transform inner suffering into artistic and moral self-realization, bridging Eastern and Western notions of tragic consciousness.

**Keywords:** melancholy, Shakespeare, Navoi, tragedy, Sufi poetics, comparative literature, psychological archetype

Melancholy, as both a psychological disposition and an aesthetic principle, has held a profound position in the evolution of world literature, philosophy, and art. From antiquity to modernity, it has been interpreted as a sign of creative genius, existential awareness, or divine affliction. In classical antiquity, Aristotle's reflections in *Poetics* established the foundation for understanding emotional purification (*catharsis*) as the essence of artistic experience. Through the cathartic process, tragedy enables the audience to purge pity and fear, suggesting that human suffering possesses a transformative moral and emotional value. This early notion marked the beginning of a long intellectual tradition that associates melancholy with both suffering and enlightenment. By the early seventeenth century, melancholy had evolved from a purely medical term into a metaphor for spiritual sensitivity and intellectual depth. Robert Burton, in his monumental treatise *The Anatomy of Melancholy* (1621), described it as "a disease of the soul born from excessive contemplation," linking the phenomenon to philosophical introspection, creative imagination, and emotional over-refinement. The Renaissance worldview, characterized by its rediscovery of the individual and its tension between faith and reason, made melancholy the signature mood of the age. It was seen as the price of consciousness - a symptom of the mind's confrontation with the fragility of existence and the limits of human understanding. Within this cultural and philosophical

context, literary heroes began to embody the melancholic temperament as a form of existential inquiry. Among them, Shakespeare's *Hamlet* (1601) stands as the archetype of the Western melancholic consciousness - a man whose intellect and moral sensibility turn against the corrupted order of the world. His soliloquies and meditative language expose the fissure between action and reflection, revealing the burden of thought that paralyzes the will. Hamlet's melancholy thus becomes not merely an emotional state but an ontological condition - the very symbol of Renaissance humanism's moral and epistemological crisis. At the opposite pole of civilization, in the fifteenth-century East, Alisher Navoi's *Farhod va Shirin* (1484) offers a distinct yet comparable articulation of inner sorrow and human striving. While Hamlet's suffering is rooted in skepticism and disillusionment, Farhod's grief emerges from spiritual longing - the Sufi quest for perfection through love and sacrifice. In Navoi's poetic universe, melancholy is not despair but purification: a process through which the soul achieves transcendence by enduring pain in the pursuit of divine beauty. This duality reflects the broader divergence between Western existentialism and Eastern mysticism: one defines melancholy as a crisis of being, the other as a path to illumination. Despite the temporal and cultural distance between these two masterpieces, both *Hamlet* and *Farhod* explore the same universal paradox - the tension between ideal and reality, passion and duty, reason and emotion. Their protagonists embody the archetype of the "thinking sufferer," whose inner conflict becomes the driving force of tragedy. The comparative study of these figures allows us to see how melancholia, though shaped by differing worldviews, functions as a bridge between civilizations, linking the Western pursuit of truth through doubt and the Eastern pursuit of truth through devotion. Accordingly, this paper aims to analyze the melancholic typology of Hamlet and Farhod as manifestations of tragic consciousness within two distinct aesthetic traditions. By situating both heroes within their respective philosophical and cultural frameworks - Renaissance humanism and Sufi mysticism - the study seeks to reveal how the phenomenon of melancholy transcends geographical and historical boundaries, uniting East and West in a shared reflection on the meaning of human suffering and the artistic transformation of pain into beauty.

### Methodology

This research employs a comparative-historical and hermeneutic methodology that integrates philosophical, psychological, and literary analysis to interpret the melancholic archetypes embodied by Shakespeare's *Hamlet* and Navoi's *Farhod*. The study's methodological approach is grounded in the principles of comparative poetics, which, as stated by René Wellek (1963), seeks to explore "the interrelations of literatures beyond geographical and linguistic borders" through shared aesthetic and conceptual frameworks. By adopting this approach, the paper does not merely

juxtapose two works from different civilizations but examines how each text articulates a distinct vision of human suffering, moral consciousness, and the search for transcendence.

#### Theoretical and philosophical framework

The investigation draws upon both Western and Eastern philosophical paradigms. From the Western perspective, the analysis engages with Aristotle's theory of *catharsis* (1997), Hegel's dialectical understanding of tragedy, and Kierkegaard's existential notion of despair as a precondition for faith. These frameworks help interpret *Hamlet's* melancholy as an epistemological and moral crisis - the product of excessive consciousness and the fragmentation of Renaissance ideals. From the Eastern perspective, the study incorporates Sufi metaphysics, particularly Ibn Arabi's and Al-Ghazali's concepts of *ishq ilohiy* (divine love) and *tasfiya* (spiritual purification), to contextualize *Farhod va Shirin* within a system where sorrow functions as a means of self-perfection. Thus, the methodological structure is dialogical: it allows both traditions to illuminate each other through contrast and resonance.

#### Hermeneutic and textual analysis

The hermeneutic method, rooted in Gadamer's and Ricoeur's interpretative theories, is used to decode the symbolic and psychological layers of both texts. Rather than imposing modern psychological categories, the analysis reconstructs the historical and cultural meanings of melancholy as they appear in the authors' worldviews. Each work is examined in its linguistic, aesthetic, and philosophical context: in Shakespeare's England, where the Renaissance subject struggles between Christian morality and humanist rationality; and in Navoi's Timurid Khorasan, where Sufi ethics intertwine with Persian poetic conventions. Close reading techniques are applied to key textual episodes - Hamlet's soliloquies and Farhod's spiritual trials - to uncover how linguistic form and imagery reflect the heroes' internal conflicts. Attention is given to metaphoric density, psychological introspection, and the semantics of sorrow, revealing how both authors transform emotional suffering into moral and aesthetic categories.

#### Psychoanalytic and archetypal perspective

In addition to hermeneutic reading, the research incorporates a psychoanalytic perspective, following Freudian and Jungian insights into the structure of the tragic self. Freud's notion of *melancholia as identification with the lost ideal* (1917) and Jung's archetype of the "wounded healer" are particularly relevant for understanding how both Hamlet and Farhod internalize loss and transform it into insight. Hamlet's obsessive reflection represents the neurotic face of melancholy - the intellect turned against itself - whereas Farhod's patient endurance exemplifies its transcendent aspect, aligning sorrow with spiritual awakening.

### Comparative synthesis

Finally, the comparative synthesis aligns both heroes within a unified typological matrix: the tragic individual whose melancholy mediates between being and meaning. This synthesis is not limited to character psychology but extends to poetics - the symbolic structures, narrative logic, and stylistic means through which melancholy is expressed. In this respect, the study builds on theories of tragic consciousness articulated by Lukács (1971) and Eagleton (2011), as well as recent Uzbek scholarship (Quronov, 2019; Rasulov, 2022), thereby bridging global and national approaches to literary hermeneutics.

Through this multilayered methodology - combining comparative poetics, hermeneutic reading, and psychoanalytic archetypal analysis - the research aims to uncover how two seemingly distant cultural traditions converge in their understanding of melancholy as both a tragic and creative force in human existence.

### Results

The results of this research reveal that the concept of melancholy, while emerging from distinct epistemological and cultural environments, functions as a universal poetic and philosophical structure in both *Hamlet* and *Farhod va Shirin*. Despite the temporal, geographical, and linguistic distance between the two works, both Shakespeare and Navoi transform sorrow into a creative and moral phenomenon. In *Hamlet*, melancholy becomes an expression of existential paralysis, whereas in *Farhod va Shirin*, it serves as a vehicle for transcendence. This section outlines the interpretative findings in three parts: Hamlet's melancholy as tragic introspection, Farhod's melancholy as spiritual purification, and a comparative synthesis of both heroes within the framework of world tragic poetics. In the European Renaissance, melancholy was regarded not merely as an ailment but as a sign of intellectual refinement and moral sensibility. Shakespeare's *Hamlet* embodies this cultural redefinition, presenting the melancholy temperament as the defining trait of the modern humanist consciousness. The hero's famous meditation - "To be or not to be" - encapsulates the dilemma of thought that overcomes action. As T. S. Eliot (1950) observed, Hamlet's suffering arises not from the external events themselves but from "a disjunction between emotion and object," meaning that his feelings exceed the situation, transforming grief into philosophical reflection. Hamlet's melancholy originates from a collapse of moral order and the corruption of meaning in a disenchanted world. His father's murder and his mother's betrayal symbolize not merely familial loss but a cosmic disorder - the disruption of natural and ethical harmony. In this context, melancholy becomes the emotional response to metaphysical instability. The Danish court, marked by hypocrisy and deceit, reflects the Renaissance crisis of values, where reason, faith, and duty no longer align. Shakespeare constructs Hamlet's melancholy through linguistic and dramatic devices.

His soliloquies are acts of self-analysis, mirroring the humanist belief in introspection as a moral necessity. Yet, excessive introspection turns destructive: the intellect devours the will. Harold Bloom (2003) calls Hamlet "a consciousness without an act," whose tragedy lies in the tyranny of thought. The prince's verbal brilliance - his irony, paradoxes, and rhetorical questioning - conceals a deeper exhaustion of meaning. Every act of language, rather than clarifying, increases his distance from truth. Psychologically, Hamlet's melancholy corresponds to Freud's notion of melancholia as identification with the lost ideal (1917). The death of the father creates in him a void that cannot be filled; thus, he internalizes the loss, turning his anger inward. His self-reproach - "O, what a rogue and peasant slave am I!" - reveals how mourning transforms into guilt, a mechanism typical of the melancholic psyche. Symbolically, the ghost functions as both a moral demand and a projection of Hamlet's own divided self, forcing him to confront his inability to reconcile knowledge and action. In the end, Hamlet's melancholy leads to tragedy because it represents the limits of human reason. He knows too much, feels too deeply, and acts too late. His death is not merely physical but epistemological: it marks the end of the Renaissance belief in the unity of mind and world. In this sense, Shakespeare's hero stands as a monument to Western man's self-consciousness - the first modern intellectual who suffers from the weight of his own thought.

If Hamlet's melancholy represents cognitive dissonance, Farhod's melancholy reflects spiritual striving. Alisher Navoi's *Farhod va Shirin* (1484), written within the framework of Persian-Turkic *masnavi* tradition, transforms human sorrow into a medium of ethical and mystical elevation. Farhod's love for Shirin transcends earthly desire; it becomes an allegory of the soul's longing for the divine - a central concept in Sufi philosophy known as *ishq ilohiy* (divine love). Farhod's melancholy is not passive despair but active devotion. His suffering acquires meaning through labor and perseverance - carving mountains, constructing canals, enduring trials - each act symbolizing the process of inner purification (*tasfiya*). As Quronov (2019) notes, "Navoi's hero finds peace not in the fulfillment of love, but in the sincerity of striving." This striving transforms grief into grace. In Sufi metaphysics, sorrow (*gham*) is not antithetical to joy; it is the veil through which divine truth is revealed. Navoi inherits this tradition and embodies it in Farhod's temperament. The hero's patience (*sabr*), self-sacrifice, and unwavering faith in love correspond to the Sufi stages of spiritual ascent (*maqomat*). His melancholy thus possesses a teleological dimension: it leads toward union, not annihilation. Unlike Hamlet's inward collapse, Farhod's sorrow is expansive; it connects the self with the cosmos. Navoi's language intensifies this spiritual melancholy through lyrical symbolism and rhythmic harmony. The repetition of natural imagery - stones, water, light - mirrors the purification of the soul through struggle. Farhod's inner state evolves alongside the



physical landscape he transforms. His carving of the mountain, a monumental image of devotion, parallels his carving of the heart, as both are shaped by endurance. In the climactic moments of the poem, Farhod's death is not a failure but a culmination: through suffering, he attains *fano* (self-annihilation in the Divine). This vision of melancholy aligns with Eastern humanism, where the tragic is not the negation of life but its transcendence. As Navoi writes: "*Kim ishq yo'lida ranj chekmasa, u rohat topmas*" ("He who endures not pain in love shall find no rest"). The paradox of Farhod's melancholy is that pain becomes the path to joy, and loss becomes the form of perfection. Therefore, while Hamlet's melancholy isolates the individual, Farhod's melancholy dissolves individuality into the universal. It is a metaphysical optimism disguised as sorrow - an art of turning anguish into illumination.

### Discussion

Across civilizations, melancholy has served as a lens through which humanity interprets its finitude. In Western intellectual history, it symbolizes the alienation of the thinking subject, beginning with classical philosophy and culminating in the Renaissance and modernity. Hamlet's introspective despair mirrors what Eagleton (2011) calls "the tragic awareness of human limitation" - the realization that knowledge cannot redeem the world. His melancholy becomes the embodiment of the Western tragic consciousness: a consciousness defined by irony, self-doubt, and the collapse of transcendental certainty. Conversely, in Eastern poetics, as seen in Navoi's *Farhod va Shirin*, melancholy is redefined through a mystical-ethical paradigm. It is not alienation but initiation - a passage through pain toward enlightenment. The Sufi notion that "*the wound is the place where the Light enters*" (Rumi) provides the key to understanding Farhod's sorrow. His suffering is neither neurotic nor nihilistic; it is an act of purification that harmonizes human emotion with divine order. This worldview replaces Hamlet's despairing introspection with Farhod's hopeful contemplation, thus transforming melancholy into a form of spiritual art. The comparison reveals that both traditions view sorrow as the price of consciousness, but they differ in its teleology. In the West, melancholy ends in fragmentation; in the East, it culminates in union. Yet both trajectories share a belief in the redemptive power of suffering - that the human spirit achieves authenticity only through confrontation with loss. From an ethical perspective, both *Hamlet* and *Farhod va Shirin* affirm that the value of life lies not in external success but in inner moral struggle. Hamlet's paralysis, though destructive, exposes the corruption of his society; Farhod's endurance, though fatal, reveals the purity of his heart. In each case, melancholy becomes an ethical force - an inner resistance to falsehood and injustice.

Placing Hamlet and Farhod side by side highlights a profound dialogue between civilizations. Both works, separated by geography and belief, articulate the same human quest for meaning. Their melancholic heroes serve as cultural mirrors: Hamlet

reflects Europe's crisis of reason, while Farhod reflects the East's faith in transcendence. Yet their shared humanity bridges this divide, illustrating that emotional truth transcends linguistic and religious boundaries. In today's globalized intellectual context, such comparative readings challenge Eurocentric models of tragedy and invite a more inclusive theory of world literature. By interpreting Navoi alongside Shakespeare, we discover that melancholy is not the monopoly of any one tradition; it is a universal artistic emotion that adapts to the metaphysics of each culture. This insight aligns with recent comparative-literary approaches (Damrosch, 2013; Quronov, 2019) that view literature as a network of spiritual correspondences rather than a hierarchy of influences. Philosophically, the dialectic between Hamlet and Farhod demonstrates the two principal responses to the human condition: despair and transcendence. Hamlet's melancholy arises from the mind's rebellion against moral chaos; Farhod's from the heart's submission to divine will. Both reveal that suffering is not an accidental occurrence but an essential element of consciousness. Without melancholy, there is no reflection; without reflection, no self-knowledge. However, the Eastern model offers a corrective to the Western tragic vision. Where Hamlet remains entrapped in the solitude of thought, Farhod transforms his sorrow into a bridge toward the Absolute. This transformation converts tragedy into illumination - an idea that redefines melancholy as a creative and sacred state rather than a destructive one. Thus, the comparative study of these two heroes confirms that melancholy, though expressed through different idioms, embodies the same metaphysical truth: human beings are both limited and infinite, bound to suffer yet capable of turning suffering into art. Through the aesthetic sublimation of pain, Hamlet and Farhod become not victims but visionaries - witnesses to the enduring power of the human spirit.

### Conclusion

This comparative study of Shakespeare's *Hamlet* and Navoi's *Farhod va Shirin* demonstrates that melancholy is not merely an emotion but a universal category of tragic consciousness. In both works, it functions as an instrument of moral and spiritual revelation - a medium through which the human soul confronts its own limitations and seeks transcendence. In the Western tradition, Hamlet's melancholy reflects the fragmentation of Renaissance humanism: the crisis of reason, the decay of moral order, and the solitude of the thinking individual. His sorrow reveals the paralysis of intellect confronted with the absurdity of existence. Yet, within this despair lies a profound insight - the recognition that truth demands suffering. In the Eastern tradition, Farhod's melancholy embodies the Sufi notion of purification through pain. His devotion to Shirin transforms personal grief into a path toward divine unity. Unlike Hamlet, who disintegrates under the burden of self-consciousness, Farhod rises through his suffering; his death signifies perfection, not

defeat. Consequently, melancholy emerges as a trans-cultural aesthetic principle uniting East and West. It bridges reason and emotion, intellect and spirituality, individual and cosmos. Shakespeare and Navoi, writing in different tongues yet guided by the same moral intuition, affirm that human dignity resides not in victory but in endurance - in the capacity to suffer consciously and transform sorrow into creative energy. The study thus concludes that the melancholic hero - whether Hamlet's introspective thinker or Farhod's spiritual lover - remains the timeless mirror of the human condition. Their tragedies continue to resonate because they articulate what unites all civilizations: the longing for meaning in a transient world, and the eternal dialogue between despair and hope.

### References

1. Aristotle. (1997). *Poetics* (Trans. by M. Heath). London: Penguin Classics.
2. Bloom, H. (2003). *Shakespeare: The Invention of the Human*. New York: Riverhead Books.
3. Burton, R. (1621/2001). *The Anatomy of Melancholy*. Oxford: Oxford University Press.
4. Damrosch, D. (2013). *World Literature in Theory*. Hoboken: Wiley-Blackwell.
5. Eagleton, T. (2011). *Sweet Violence: The Idea of the Tragic*. Oxford: Oxford University Press.
6. Freud, S. (1917/1994). *Mourning and Melancholia*. In J. Strachey (Ed.), *The Standard Edition of the Complete Psychological Works of Sigmund Freud* (Vol. 14, pp. 243–258). London: Hogarth Press.
7. Hegel, G. W. F. (1975). *Aesthetics: Lectures on Fine Art* (Trans. by T. M. Knox). Oxford: Clarendon Press.
8. Jung, C. G. (1968). *The Archetypes and the Collective Unconscious*. Princeton: Princeton University Press.
9. Kierkegaard, S. (1980). *The Concept of Anxiety*. Princeton: Princeton University Press.
10. Lukács, G. (1971). *The Theory of the Novel*. Cambridge, MA: MIT Press.
11. Navoi, A. (1484/2005). *Farhod va Shirin*. Tashkent: Gʻafur Gʻulom Publishing House.
12. Potestà, A. (2016). *Lo Trágico y sus Formas*. Madrid: Ediciones del Orto.
13. Quronov, D. (2019). *Badiiyat va Tahlil*. Tashkent: Akademnashr.
14. Rasulov, A. (2022). *Adabiyotshunoslik va Milliy Oʻzlik*. Tashkent: Fan va Texnologiya.
15. Rumi, J. (1997). *The Essential Rumi* (Trans. by C. Barks). San Francisco: Harper San Francisco.



16. Wellek, R. (1963). Concepts of Criticism. New Haven: Yale University Press.